



# ASSOCIATION CANADIENNE DU PARACHUTISME SPORTIF CANADIAN SPORT PARACHUTING ASSOCIATION

## ***BULLETIN TECHNIQUE #83***

### **BULLETIN TECHNIQUE #83**

#### **Point #1 - Maillons en corde ou « Soft Links » sur les parachutes de réserve**

Une situation est survenue récemment et a été rapportée par un gréeur dans le cadre de ses fonctions, situation qui aurait pu avoir des conséquences très sérieuses. Un de ses clients lui a apporté son système de parachutes pour une inspection et un pliage de réserve. Durant l'inspection, le gréeur a noté que les maillons en corde ou *soft links* avaient été installés de façon erronée. La corde des maillons avaient été passée une seule fois dans les élévateurs et dans les groupes de suspentes. La réserve de cet équipement avait cependant été inspectée et pliée quatre fois par un gréeur qui incidemment mentionna que ce n'était pas lui qui initialement avait fait l'installation de ces maillons en corde. D'où la question : Qui est le plus fautif?

Avec de plus en plus de fabricants qui fournissent des parachutes munis de maillons en corde ou *soft links*, il est impératif que les gréeurs soient au courant des nombreuses façons qu'ont les fabricants de donner des instructions pour une installation correcte de ces maillons. Il faudrait aussi noter que normalement, les fabricants font des maillons en corde seulement pour les parachutes qu'ils fabriquent et ne les testent pas sur les parachutes des autres fabricants. Quand il s'agit de voilures homologuées, cette façon de faire est de première importance car ça affecte directement le certificat de navigabilité du système si des composantes sont installées alors qu'elles n'ont pas été testées ou autorisées.

**Performance Designs** a émis une note d'instructions spécifiques sur comment installer leurs maillons en corde (*soft links*) et on peut les trouver à : <http://www.performancedesigns.com/canopyinfo.asp>

**Aerodyne** a des instructions d'installation pour les maillons en corde P1487-1. Elles sont incluses dans le manuel de pliage de la voilure de réserve *Smart*, voir à : [http://www.flyaerodyne.com/download/smart\\_manual.pdf](http://www.flyaerodyne.com/download/smart_manual.pdf)

**Precision Aerodynamics** peut être contacté à : [www.precision.aero](http://www.precision.aero)

Une note pour terminer; sachant que la plupart des instructions couramment exposées sur les sites Internet des différents fabricants y sont placées depuis un certain temps, maintenant tous les fabricants requièrent que les maillons en corde ou *soft links* soient sécurisés par une couture de maintien ou *tacking* après installation et inspection. L'attache terminale ou anneau ne doit pas sortir hors de la partie de l'élévateur repliée et cousue. Cela a son importance sur les parachutes homologués de réserve vu qu'ils ne subissent pas beaucoup de déploiements qui aideraient les maillons à « faire leur nid » ou à se placer.

Barry McAuley – Responsable  
Comité de Technique & Sécurité (CT&S)  
mars 2007  
Trad. A.Lemaire février 2007